



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2020 – Numri: 87

Tiranë – E premte, 15 maj 2020

PËRMBAJTJA

	Faqe
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 384, datë 13.5.2020	Për përcaktimin si zonë të lirë të një pjese të territorit doganor të Republikës së Shqipërisë në Gjirin e Vlorës të objektit “Port “Vlora-1””.... 4927
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 385, datë 13.5.2020	Për përcaktimin si zonë të lirë të një pjese të territorit doganor të Republikës së Shqipërisë në Porto-Romano..... 4929
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 386, datë 13.5.2020	Për përcaktimin si zonë të lirë të një pjese të territorit doganor të Republikës së Shqipërisë në Porto-Romano..... 4930
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 387, datë 13.5.2020	Për miratimin e garancisë shtetërore të huas me bankat tregtare për garantimin e huamarrjes së tregtarëve ose shoqërive tregtare për të mundësuar financimin e nevojshëm për rimëkëmbjen e aktivitetit tregtar të ndikuar nga situata e krijuar nga COVID-19, si edhe për përcaktimin e kushteve e të kriterëve të marrëveshjes së garancisë dhe marrëveshjes së mirëkuptimit..... 4931
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 388, datë 13.5.2020	Për miratimin e letërmarrëveshjes së grantit nr.TF0B1063, ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim/Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim, që vepron si administratore e fondeve grant të siguruar nga qeveria e Konfederatës Zvicerane, përfaqësuar nga Sekretariati Shtetëror Zviceran për Çështjet Ekonomike (SECO), në kuadër të fondit të besimit me donatorë të vetëm SECO, për fuqizimin e kapaciteteve mbikëqyrëse të Autoritetit të Mbikëqyrjes Financiare në Shqipëri..... 4940
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 400, datë 14.5.2020	Për disa shtesa dhe ndryshime në vendimin nr.82, datë 14.2.2018, të Këshillit të Ministrave, “Për ngarkimin e Agjencisë së Blerjeve të Përqendruara për kryerjen e procedurave të prokurimit publik, në emër dhe për llogari të Kryeministrit, ministrive dhe institucioneve të varësisë, për disa mallra dhe shërbime”, të ndryshuar..... 4944
Urdhër i ministrit të Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale nr. 308, datë 11.5.2020	Për një ndryshim në urdhrin nr. 193, datë 20.3.2020 “Për mbylljen apo kufizimin e lëvizjeve në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar..... 4945

**VENDIM****Nr. 384, datë 13.5.2020****PËR PËRCAKTIMIN SI ZONË TË LIRË
TË NJË PJESE TË TERRITORIT
DOGANOR TË REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË NË GJIRIN E VLORËS TË
OBJEKTIT “PORT “VLORA-1””**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 1, të nenit 216, të ligjit nr.102/2014, “Kodi Doganor i Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Përcaktimin si zonë të lirë të një pjese të territorit doganor të Republikës së Shqipërisë në Gjirin e Vlorës, të objektit “Port “Vlora-1””.

2. Planvendosja e zonës së lirë dhe pikat e hyrjes e të daljes përcaktohen në aneksin 1, bashkëlidhur këtij vendimi.

3. Ushtrimi i veprimtarisë në zonën e lirë do të autorizohet nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave, pas plotësimit nga aplikuesi të kushteve dhe të kriterëve të parashikuara në kuadrin ligjor e nënligjor në fuqi për këtë qëllim.

4. Të gjitha shpenzimet për rrethimin e zonës së lirë, plotësimin e kushteve të punës dhe për sistemet e monitorimit me videokamera e të ndriçimit, për ushtrimin e mbikëqyrjes nga autoritetet doganore, të përcaktuara në legjislacion, do të kryhen me shpenzimet e aplikuesit.

5. Ngarkohen Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Drejtoria e Përgjithshme e Doganave për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



VENDIM
Nr. 385, datë 13.5.2020

**PËR PËRCAKTIMIN SI ZONË TË LIRË
TË NJË PJESE TË TERRITORIT
DOGANOR TË REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË NË PORTO-ROMANO**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 1, të nenit 216, të ligjit nr.102/2014, “Kodi Doganor i Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Përcaktimin si zonë të lirë të një pjese të territorit doganor të Republikës së Shqipërisë në Porto-Romano.

2. Planvendosja e zonës së lirë dhe pikat e hyrjes e të daljes përcaktohen në aneksin 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

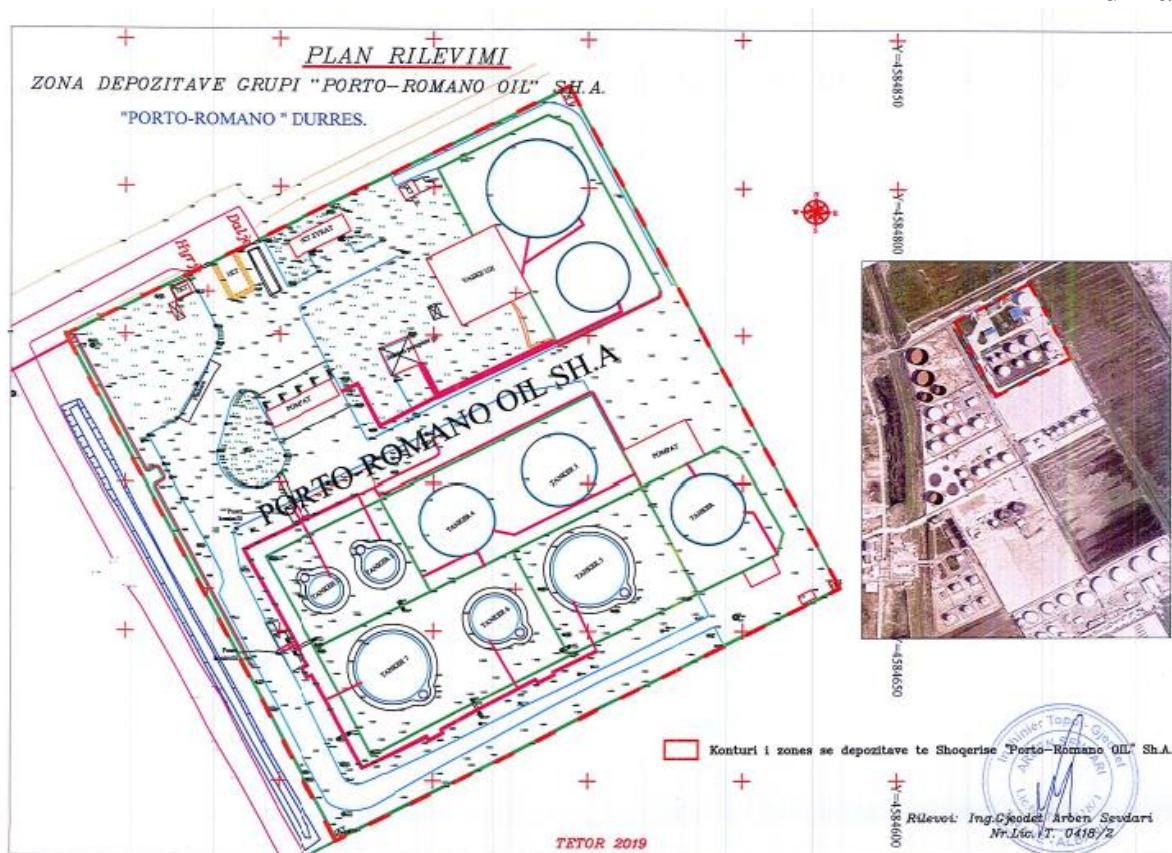
3. Ushtrimi i veprimtarisë në zonën e lirë do të autorizohet nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave, pas plotësimit nga aplikuesi të kushteve dhe të kriterëve të parashikuara në kuadrin ligjor e nënligjor në fuqi, për këtë qëllim.

4. Të gjitha shpenzimet për rrethimin e zonës së lirë, plotësimin e kushteve të punës dhe për sistemet e monitorimit me videokamera e të ndriçimit, për ushtrimin e mbikëqyrjes nga autoritetet doganore, të përcaktuara në legjislacion, do të kryhen me shpenzimet e aplikuesit.

5. Ngarkohen Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Drejtoria e Përgjithshme e Doganave për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



VENDIM

Nr. 386, datë 13.5.2020

**PËR PËRCAKTIMIN SI ZONË TË LIRË
TË NJË PJESE TË TERRITORIT
DOGANOR TË REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË NË PORTO-ROMANO**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të pikës 1, të nenit 216, të ligjit nr.102/2014, “Kodi Doganor i Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Përcaktimin si zonë të lirë të një pjese të territorit doganor të Republikës së Shqipërisë në Porto-Romano.

2. Planvendosja e zonës së lirë dhe pikat e hyrjes
e të daljes përcaktohen në aneksin 1, që i
bashkëlidhet këtij vendimi.

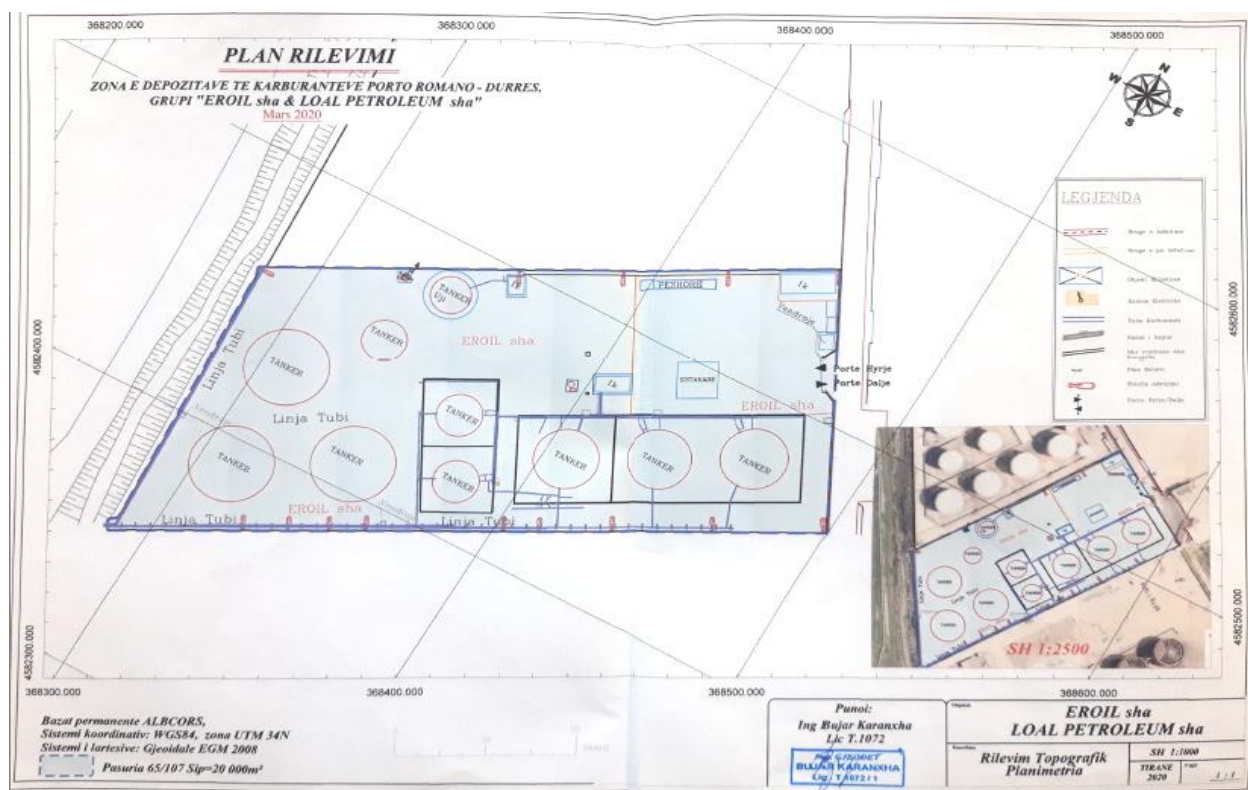
3. Ushtrimi i veprimtarisë në zonën e lirë do të autorizohet nga Drejtoria e Përgjithshme e Doganave, pas plotësimit nga aplikuesi të kushteve dhe të kriterëve të parashikuara në kuadrin ligjor e nënligjor në fuqi, për këtë qëllim.

4. Të gjitha shpenzimet për rrethimin e zonës së lirë, plotësimin e kushteve të punës dhe për sistemet e monitorimit me videokamera e të ndriçimit, për ushtrimin e mbikëqyrjes nga autoritetet doganore, të përcaktuara në legjislacion, do të kryhen me shpenzimet e aplikuesit.

5. Ngarkohen Ministria e Financave dhe Ekonomisë dhe Drejtoria e Përgjithshme e Doganave për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama





VENDIM

Nr. 387, datë 13.5.2020

**PËR MIRATIMIN E GARANCISË
SHTETËRORE TË HUAS ME BANKAT
TREGTARE PËR GARANTIMIN E
HUAMARRJES SË TREGTARËVE OSE
SHOQËRIVE TREGTARE PËR TË
MUNDËSUAR FINANÇIMIN E
NEVOJSHËM PËR RIMËKËMBJEN E
AKTIVITETIT TREGTAR TË NDIKUAR
NGA SITUATA E KRIJUAR NGA COVID-
19, SI EDHE PËR PËRCAKTIMIN E
KUSHTEVE E TË KRITEREVE TË
MARRËVESHJES SË GARANCISË DHE
MARRËVESHJES SË MIRËKUPTIMIT**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të neneve 3 e 38, të ligjit nr.9665, datë 18.12.2006, “Për huamarrjen shtetërore, borxhin shtetëror dhe garancitë shtetërore të huas në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, dhe të nenit 57, të ligjit nr.9936, datë 26.6.2008, “Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Miratimin e linjës së garancisë shtetërore në vlerën 15 000 000 000 (pesëmbëdhjetë miliardë) lekë, në favor të bankave tregtare që ushtrojnë aktivitetin e tyre në territorin e Republikës së Shqipërisë, pjesë e skemës së garancisë që do të mundësojë huadhënien për tregtarët dhe shoqëritë tregtare për të siguruar fondet e nevojshme për kapital qarkullues dhe investime për të mbështetur rimëkëmbjen e aktivitetit tregtar që është ndikuar nga situata e krijuar nga COVID-19.

2. Linja e garancisë shtetërore, që lëshohet në favor të secilës bankë tregtare, është, si më poshtë vijon:

- Raiffeisen Bank sh.a. Albania, deri në vlerën	2 600 000 000 lekë;
- Banka Tirana sh.a. deri në vlerën	850 000 000 lekë;
- Banka Union sh.a. deri në vlerën	800 000 000 lekë;
- Banka Intesa Sanpaolo Albania sh.a. deri në vlerën	1 200 000 000 lekë;
- Banka Kombëtare Tregtare sh.a. deri në vlerën	2 550 000 000 lekë;
- Banka OTP Albania sh.a. deri në vlerën	1 450 000 000 lekë;

- Banka Procredit sh.a. deri në vlerën	600 000 000 lekë;
- Banka Alpha Albania sh.a. deri në vlerën	950 000 000 lekë;
- Banka Amerikane e Investimeve sh.a. deri në vlerën	650 000 000 lekë;
- Banka Credins sh.a. deri në vlerën	2 800 000 000 lekë;
- Banka e Bashkuar e Shqipërisë sh.a. deri në vlerën	150 000 000 lekë;
- Banka e Parë e Investimeve, Albania sh.a. deri në vlerën	400 000 000 lekë.

3. Marrëveshjet e garancisë janë sipas kushteve dhe kriterëve të marrëveshjes tip që i bashkëlidhet këtij vendimi.

4. Ministri i Financave dhe Ekonomisë ka të drejtë që, pas 90 (nëntëdhjetë) ditëve nga data e nënshkrimit të marrëveshjeve përkatëse, nëse është e nevojshme, sipas raportit të strukturës së posaçme ndërinstitucionale, i propozon Këshillit të Ministrave rialokimin e shumës së garancisë, nga huadhënësi që nuk e ka ezuaruar shumën e garancisë në favor të tij te huadhënësi që e ka ezauruar atë plotësisht.

5. Autorizohet ministri i Financave dhe Ekonomisë për nënshkrimin e marrëveshjeve të garancisë me secilën nga bankat tregtare.

6. Marrëveshja e mirëkuptimit, e cila nënshkruhet nga huamarrësi, përmban kushtet dhe kriteret sipas marrëveshjes tip të integruar si aneks në marrëveshjen tip të përcaktuar në pikën 3, të këtij vendimi.

7. Kryeministri miraton me urdhër strukturën e posaçme ndërinstitucionale, e cila monitoron, shqyrton dhe raporton periodikisht pranë ministrit të Financave dhe Ekonomisë në lidhje me ecurinë e garancisë shtetërore, si dhe trajton çështje mbi mbarëvajtjen dhe unifikimin e zbatimit të parashikimeve të kësaj marrëveshjeje.

8. Ministria e Financave dhe Ekonomisë mund të kërkojë këshillim/asistencë nga Banka e Shqipërisë, gjatë implementimit të marrëveshjeve të garancisë. Ky bashkëpunim mund të rregullohet edhe nëpërmjet një memorandum bashkëpunimi.

9. Ngarkohet Ministria e Financave dhe Ekonomisë për ndjekjen e procedurave të nevojshme për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Këshilli i Ministrave
Përfaqësuar nga
Ministria e Financave dhe Ekonomisë

[Banka XYZ]

Nr. _____ Prot.
Tiranë, më _____.____.2020

Nr. _____ Prot.
Tiranë, më _____.____.2020

**MARRËVESHJE GARANCIE
PËR GARANTIMIN E HUAMARRJES SË TREGTARËVE OSE SHOQËRIVE
TREGTARE PËR TË MUNDËSUAR FINANCIMIN E NEVOJSHËM PËR
RIMËKËMBJEN E AKTIVITETIT TREGTAR TË NDIKUAR NGA SITUATA E KRIJUAR
NGA COVID-19 (MARRËVESHJE TIP)**

[XXXXXXX] Lekë

Data e Hyrjes në Fuqi
[_____]

PREAMBUL

Qëllimi i skemës së garancisë është që të stimulojë huadhënien nga bankat tregtare që operojnë në Republikën e Shqipërisë, për t'i mundësuar tregtarëve ose shoqërive tregtare financimin e nevojshëm për të rimëkëmbur aktivitetin e tyre tregtar, i cili është prekur direkt ose indirekt nga aktet ligjore dhe nënligjore të qeverisë në kuadër të menaxhimit të situatës së krijuar nga COVID-19.

Kjo marrëveshje garancie ("Marrëveshja e Garancisë") e lidhur ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë të përfaqësuar nga Ministria e Financave dhe Ekonomisë ("MFE") dhe Bankës XYZ. ("Huadhënësi"), bëhet për të përcaktuar kushtet e pjesëmarrjes së Huadhënësit në këtë skemë garancie të administruar nga MFE-ja (ose çdo strukture tjetër të autorizuar nga MFE-ja).

Marrëveshja e Garancisë nuk përbën detyrim të drejtpërdrejtë për shtetin (në këtë Marrëveshje përfaqësuar nga MFE)-ja, por përfaqëson një detyrim të mundshëm të tij. Ky detyrim kthehet në detyrim të drejtpërdrejtë në rastin kur përfituesi i drejtpërdrejtë i huasë ("Huamarrësi") nuk ka arritur të paguajë, tërësisht apo pjesërisht, huanë e garantuar ("Huaja"), në përputhje me kushtet dhe afatet e përcaktuara në marrëveshjen e huasë ("Marrëveshja e Huasë") dhe janë plotësuar kushtet e parashikuara shprehimisht në këtë Marrëveshje.

Për sa më sipër, si edhe për të mundësuar realizimin e qëllimit të kësaj Marrëveshjeje palët bien dakord me kushtet si më poshtë:

Neni 1
(Baza ligjore)

Kjo Marrëveshje është hartuar në zbatim të:

- Neneve 34-43 të ligjit nr. 9665, datë 18.12.2006, "Për huamarrjen shtetërore, borxhin shtetëror dhe garancitë shtetërore të huasë në Republikën e Shqipërisë", të ndryshuar;
- Nenit 57 të ligjit nr. 9936, datë 26.6.2008, "Për menaxhimin e sistemit buxhetor në Republikën e Shqipërisë", të ndryshuar;
- Ligjit nr.7850, datë 29.7.1994 "Për Kodin Civil të Republikës së Shqipërisë", të ndryshuar;



- Aktit normativ nr. 15, datë 15.4.2020, “Për disa ndryshime dhe shtesa në ligjin nr. 88/2019 “Për buxhetin e vitit 2020”, të ndryshuar;
- Pikës 6 të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.243, datë 24.3.2020, “Për shpalljen e gjëndjes së fatkeqësisë natyrore”;
- Vendimit të Kuvendit nr.18/2020, “Për dhënien e pëlqimit për zgjatjen e gjëndjes së fatkeqësisë natyrore”, të shpallur me vendimin nr. 243, datë 24.3.2020, të Këshillit të Ministrave, “Për shpalljen e gjëndjes së fatkeqësisë natyrore”, deri në datën 23.6.2020;
- Vendimit të Këshillit të Ministrave nr.xxx, datë _____ “Për.....”.

Neni 2 (Garancia)

1. MFE-ja merr përsipër të garantojë Huadhënësin deri në vlerën [XXXXXX] (me fjalë) lekë (“Vlera e Garancisë”), sipas kushteve dhe kufizimeve të përcaktuara shprehimisht në këtë Marrëveshje. Vlera e Garancisë përfaqëson shumën maksimale të pagesave që do të kryhen nga MFE-ja për të shlyer detyrimet e papaguara ndaj Huadhënësit që burojnë nga Huatë që do t’i nështrohen kësaj skeme garancie.

2. MFE-ja merr përsipër të garantojë deri në Vlerën e Garancisë të cituar në pikën pikën 1 të këtij neni, 60% të principalit të çdo Huaje që Huadhënësi do t’u lëvrojë Huamarrësve sipas kushteve që pasojnë në këtë Marrëveshje.

3. “Vlera e Garantuar e Huasë” do të jetë shuma maksimale e garantuar nëpërmjet kësaj Marrëveshje përkatësisht për secilën nga Huatë e lëvruara nga Huadhënësi, në zbatim të kushteve të kësaj Marrëveshje dhe e cila do të jetë e barabartë me prodhimin e principalit të Huasë me përqindjen e principalit të garantuar nga MFE-ja sipas pikës 2 të këtij neni.

4. Në asnjë rast, MFE-ja nuk merr përsipër garantimin e interesave, kamatëvonesave, penaliteteve apo çdo lloj detyrimi tjetër monetar, që mund të burojë nga Huatë që Huadhënësi do t’u lëvrojë Huamarrësve.

5. Shuma maksimale e akumuluar e Vlerës së Garantuar të Huasë që buron nga disbursimet e Huave dhe e përlogaritur sipas pikës 3 të këtij neni, nuk duhet të tejkalojë Vlerën e Garancisë të cituar në pikën 1 të këtij neni. Çdo disbursim i ri i ndonjë Huaje që tejkalon vlerën e sipërcituar nuk garantohej nga kjo Marrëveshje, me përjashtim të rastit kur shuma totale e Vlerës së Garantuar të Huasë, së bashku me Vlerën e Garantuar të Huasë që buron nga disbursimi i ri nuk tejkalon Vlerën e Garancisë.

6. Në rastin kur Huadhënësi e ka ezauruar të gjithë Vlerën e Garancisë në dispozicion të tij sipas përcaktimit në pikën 1 të këtij neni, Huadhënësi duhet të njoftojë me shkrim MFE-në brenda një afati prej 5 (pesë) ditë pune.

7. Ministri i Financave dhe Ekonomisë ka të drejtë që, pas 90 (nëntëdhjetë) ditëve nga data e nënshkrimit të marrëveshjeve përkatëse, nëse është e nevojshme, sipas raportit të strukturës së posaçme ndërinstitucionale, i propozon Këshillit të Ministrave rialokimin e shumës së garancisë, nga huadhënësi që nuk e ka ezauruar shumën e garancisë në favor të tij të huadhënësi që e ka ezauruar atë plotësisht.

Neni 3 (Kriteret e kualifikimit të Huamarrësve dhe kriteret për përfitimin e Huasë)

1. Huadhënësi do të japë Hua të garantuar sipas kësaj Marrëveshje, vetëm Huamarrësve, të cilët plotësojnë kriteret si më poshtë:

a) Huamarrësi duhet të jetë tregtar ose shoqëri tregtare i regjistruar në Qendrën Kombëtare të Biznesit në përputhje me ligjin 9901, datë 14.4.2008 “Për tregtarët dhe shoqëritë tregtare”, të ndryshuar dhe ligjin nr. 9723, datë 3.5.2007 “Për regjistrimin e biznesit”, dhe struktura e kapitalit të zotërohet 100% nga subjekte jopublike.



b) Huamarrësi mund të jetë subjekt që ushtron veprimtarinë tregtare në të gjithë sektorët e ekonomisë, me kusht që veprimtaria e tij tregtare të jetë prekur direkt ose indirekt nga aktet ligjore dhe nënligjore të qeverisë në kuadër të menaxhimit të situatës së krijuar nga COVID-19, nëpërmjet mbylljes së përkohshme të aktivitetit tregtar ose nëpërmjet ndikimit me ulje të aktivitetit tregtar.

c) Huamarrësi nuk duhet të ketë detyrime tatimore të papaguara për 3 periudhat tatimore njëkohësisht dhjetor 2019, janar-shkurt 2020, përjashtuar tatimpaguesit të cilët kanë lidhur marrëveshje për pagimin me këste të detyrimeve tatimore si dhe tatimpaguesit, detyrimet e papaguara të të cilëve janë në proces apelimi në të gjitha shkallët.

2. Qëllimi i përdorimit të fondeve të Huasë është për t'i mundësuar Huamarrësit fondet e nevojshme për kapital qarkullues dhe investime për të mbështetur rimëkëmbjen e aktivitetit tregtar që është prekur nga situata e krijuar nga COVID-19. Në asnjë rast fondet e Huasë nuk do të përdoren për të financuar veprimtari të jashtëligjshme, apo për të rifinancuar hua të tjera.

3. Huamarrësi duhet të nënshkruajë Marrëveshjen e Mirëkuptimit sipas formës dhe përmbajtjes të përcaktuar në aneksin 1, pjesë përbërëse e kësaj Marrëveshjeje.

4. Huamarrësi duhet të nënshkruajë formularin e vetëdeklarimit që do t'i vendoset në dispozicion nga Huadhënësi, nëpërmjet të cilit deklaron se:

- i. Nuk ka aplikuar dhe nuk ka marrë ndonjë Hua tjetër që mbulohet nga kjo skemë garancie;
- ii. Fondet e Huasë do të përdoren vetëm për qëllimet e përcaktuara në pikën 2 të këtij neni.

5. Huamarrësi duhet të dorëzojë kërkesën e aplikimit për Hua pranë Huadhënësit jo më vonë se 60 (gjashtëdhjetë) ditë kalendarike nga data e nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje.

6. MFE-ja gëzon të drejtën që në çdo moment të rishikojë, shtojë ose heqë çdonjërin prej kriterëve të cituara në pikat e mësipërme të këtij neni, duke vendosur në dijeni paraprakisht Huadhënësin. Ky ndryshim do të bëhet efektiv menjëherë pas marrjes së njoftimit me shkrim të MFE-së nga Huadhënësi. Asnjë ndryshim i bërë në përputhje me këtë pikë nuk do të ndikojë mbi Huamarrësit, Huaja e të cilëve është aprovuar përpara datës së bërjes efektive të këtij ndryshimi.

7. Me përjashtim të rasteve të veçanta, ashtu si përcaktohet në pikën 6 të këtij neni, Huadhënësi në asnjë rast nuk do të aprovojë kërkesat për Hua të Huamarrësve, të cilët nuk plotësojnë kushtet e përcaktuara në pikat 1-5 të këtij neni.

Neni 4

(Detyrimet e Huadhënësit)

1. Huadhënësi merr përsipër të përdorë format e aplikimit, të cilat garantojnë sigurimin e të gjithë informacionit të cituar në nenin 3 të kësaj Marrëveshjeje, sipas praktikave të tij bankare për këto produkte.

2. Huadhënësi mban përgjegjësi për plotësimin e dokumenteve të aplikimit për hua dhe mban kopje të këtyre dokumenteve në arkivat e veta.

3. Huadhënësi merr masat që stafi i burimeve njerëzore, i cili do të angazhohet me huadhënien të ketë ekspertizën e duhur dhe të jetë familjar me politikat dhe procedurat e kësaj skeme garancie.

4. Huadhënësi do t'i trajtojë huatë që do të jenë pjesë e kësaj Marrëveshjeje me profesionalizëm dhe në përputhje me kriteret dhe procedurat e brendshme që ai aplikon gjatë aktivitetit të tij të zakonshëm të kredidhënies për produkte bankare tregtare të ngjashme, si edhe në përputhje me përmbajtjen e nenit 3 të kësaj Marrëveshjeje.

5. Huadhënësi do të bëjë vlerësimin e riskut të kreditit të Huamarrësve në përputhje me standartet dhe legjislacionin bankar, duke i'u referuar gjendjes financiare të Huamarrësit jo më vonë se muaji shkurt 2020.

6. Huadhënësi duhet të regjistrojë Huanë menjëherë pas lëvrimin në regjistrin e kredive me një emërtim të vecantë "Kredi për kapital qarkullues dhe investime brenda skemës së garancisë shtetërore për situatën e COVID-19".



7. Huadhënësi ka detyrimin të verifikojë nëpërmjet regjistrit të kredive në Bankën e Shqipërisë në momentin e aplikimit për Hua, si edhe përpara disbursimit të Huasë, nëse Huamarrësi është përfitues i ndonjë Huaje brenda të njëjtës skemë garancie nga Huadhënësi të tjerë. Gjithashtu, Huadhënësi në përputhje me nenin 3, pika 4, duhet t'i vendosë në dispozicion Huamarrësit formularin e vetëdeklarimit, sipas formës dhe përmbajtjes që Huadhënësi e gjykon të arsyeshme.

8. Në rast se Huamarrësi ka marrë një Hua për të njëjtën skemë garancie nga një Huadhënësi tjetër, çdo hua tjetër e aprovuar pas Huasë së parë nuk do të jetë objekt i kësaj Marrëveshjeje.

9. Huadhënësi nuk duhet të favorizojë ndonjë prej Huamarrësve, mbi bazën e kriterëve të tij preferencialë.

10. Huadhënësi duhet të vendosë në dispozicion të MFE-së (ose çdo strukture tjetër të autorizuar nga MFE-ja për këtë qëllim), me kërkesë të kësaj të fundit, kopje të dosjeve, të ekstrakteve, të dokumenteve, të dhënave të regjistruara dhe të shkresave të të gjitha Huave që i nënshtrohen kësaj Marrëveshjeje Garancie.

11. Huadhënësi, shqyrton dokumentacionin e nevojshëm dhe aprovon Huanë në përputhje me afatet dhe procedurat e tij të brendshme, si dhe garanton kalimin e fondeve në llogarinë e Huamarrësit, sipas pikës 1 të nenit 5, si dhe përdorimin e Huasë për qëllimin e mbuluar nga Garancia Shtetërore për rimëkëmbjen e aktivitetit tregtar të Huamarrësit, i cili është prekur direkt ose indirekt nga aktet ligjore dhe nënligjore të qeverisë në kuadër të menaxhimit të situatës së krijuar nga COVID-19.

Neni 5

(Termat dhe kushtet e Huasë)

1. Vlera e Huasë e vendosur në dispozicion nga Huadhënësi për Huamarrësin mund të variojë në përputhje me kërkesën e paraqitur nga Huamarrësi, por në asnjë rast nuk do të jetë më e lartë se 300,000,000 (treqind milion) lekë.

2. Pavarësisht pikës 1, në asnjë rast shuma e Huave me vlerë më të lartë se 150,000,000 (njëqind e pesëdhjetë milion) lekë nuk duhet të jetë më e lartë se 50% e shumës së Huave të akorduara nën këtë Marrëveshjeje.

3. Afati i Huasë duhet të jetë në diskrecion të Huamarrësit, por duke mos tejkaluar në asnjë rast afatin prej 5 (pesë) vite.

4. Huaja mund të jetë në formën e kredisë, overdraft-it, ose linjës së kredisë, e vlerësuar kjo në përputhje me nivelin e riskut të kredisë dhe preferencat e Huamarrësit.

5. Pavarësisht produktit me të cilin do të ofrohet Huaja, periudha pa pagesë principali nuk do të jetë më pak se 6 muaj, me përjashtim të rasteve kur Huamarrësi preferon një periudhë më të shkurtër.

6. Në rastet e parapagimit të Huasë, Huadhënësi nuk duhet të aplikojë komision, penalitet apo çfarëdo lloj mase tjetër që lidhet me parapagimin e Huasë.

7. Monedha e Huasë duhet të jetë në monedhën vendase (lekë).

8. Huadhënësi duhet të ofrojë Huanë me një normë interesi vjetore preferencialë, të barabartë me: (i) normën mesatare të interesit të tre bonove të thesarit 12 mujore më të fundit të emtuara nga Qeveria e Republikës së Shqipërisë (referenca/indeksi), plus (ii) një marzh deri në 3.0% në varësi të afatit të Huasë dhe produktit me të cilin do të ofrohet Huaja. Norma vjetore e interesit do të jetë e ndryshueshme mbi bazë vjetore në varësi të referencës/indeksit, por duke parashikuar shprehimisht që në asnjë rast norma vjetore e interesit të mos tejkalojë vlerën prej 5.0%.

9. Huadhënësi, bazuar në vlerësimet e riskut të kreditit për secilin Huamarrës gëzon të drejtën që të kërkojë ose jo kolateral shtesë nga Huamarrësi, por në asnjë rast masa e alokuar e kolateralit duke përfshirë edhe Vlerën e Garantuar të Huasë sipas kësaj Marrëveshjeje nuk duhet të tejkalojë mbulimin e përllogaritur sipas legjislacionit dhe rregullave të brendshme të Huadhënësit.

10. Termat dhe kushtet e Huasë do të përcaktohen në Marrëveshjen e Huasë, e cila do të nënshkruhet ndërmjet Huadhënësit dhe Huamarrësit, në përputhje me përmbajtjen e kësaj Marrëveshjeje. Termat dhe kushtet e përcaktuara në Marrëveshjen e Huasë të cilat bien në kundërshtim



me këtë Marrëveshje do të konsiderohen të pavlefshme dhe nuk do të prodhojnë asnjë efekt kundrejt MFE-së.

11. Asnjë transferim i të drejtave apo detyrimeve të Huadhënësit që burojnë nga kjo Marrëveshje ose nga Marrëveshja e Huasë nuk mund t'i transferohet palëve të treta pa marrë paraprakisht aprovimin me shkrim të MFE-së.

12. Për çdo ndryshim, rinovim apo ristrukturim të Marrëveshjes së Huasë, që mund të bëhet në marrëveshjen ndërmjet Huadhënësit dhe Huamarrësit brenda afatit të përcaktuar në pikën 2 të këtij neni, nuk është i nevojshëm miratimi i MFE-së, me kusht që këto ndryshime nuk do të kenë asnjë efekt në të drejtat e Huadhënësit kundrejt MFE-së, sipas kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshje. Huadhënësi do të njoftojë me shkrim MFE-në (ose çdo strukturë të autorizuar nga MFE-ja) për çdo ndryshim, rinovim apo ristrukturim të Marrëveshjes së Huasë.

13. Huadhënësi është përgjegjës që totali i shumës së Vlerës së Garantuar të Huave, të mos tejkalojë Vlerën e Garancisë të lëshuar nga MFE-ja në favor të tij sipas nenit 2 të kësaj Marrëveshjeje. Në asnjë rast, tejkalimi i Vlerës së Garancisë nuk do të përbëjë detyrim për MFE-në.

14. Huaja do të quhet e përfunduar dhe nuk do të jetë më objekt i kësaj Marrëveshjeje vetëm pasi të jetë paguar plotësisht nga Huamarrësi në përputhje me termat dhe kushtet e Marrëveshjes së Huasë. Huadhënësi duhet të njoftojë me shkrim MFE-në për të gjitha Huatë e përfunduara brenda një afati prej 10 (dhjetë) ditësh kalendarike nga data e përfundimit të tyre.

Neni 6

(Procedurat për kryerjen e pagesave të garancisë)

1. Kur Huamarrësi nuk ka mundur të kryejë pagesën e detyrimeve apo është në kushtet e ndonjë prej rasteve të tjera të mospërbushjes, të përcaktuara në Marrëveshjen e Huasë dhe kur Huadhënësi brenda një periudhë jo më pak se 180 ditë kalendarike (nga dita e parë e lindjes së detyrimit nga Huamarrësi) ka ndërmarrë të gjitha hapat e përcaktuara në procedurat dhe politikat e tij të brendshme për ndjekjen e huave të papaguara, atëherë Huadhënësi rezervon të drejtën për t'i dërguar MFE-së kërkesën me shkrim për pagesën e detyrimeve ("Kërkesa për Pagesë") të Huave që i nënshtrohen kësaj Marrëveshjeje.

2. Kërkesa për Pagesë që Huadhënësi do t'i drejtojë MFE-së duhet të përmbajë:

a) Vlerën e pagesës të përlllogaritur në përputhje me pikën 3 të nenit 2, kopje të Marrëveshjes së Huasë, si edhe një përshkrim të detajuar të detyrimeve, duke përcaktuar në mënyrë analitike principalin, interesat e akumuluar, penalitetet, dhe çdo detyrim tjetër në zbatim të Marrëveshjes së Huasë dhe që është në ngarkim të Huamarrësit, pavarësisht se MFE-ja garanton vetëm principalin në masën 60%.

b) Një përshkrim të të gjithë procedurave të ndjekura nga Huadhënësi përgjatë periudhës 180 ditore për të rekuperuar detyrimet nga Huamarrësi, nga momenti i gjenerimit të detyrimit deri në momentin e dërgimit të Kërkesës për Pagesë.

c) Numrin e llogarisë bankare në të cilin do të kryhet pagesa nga MFE-ja.

3. MFE-ja, pasi vëren se Kërkesa për Pagesë është në përputhje me pikën 2 të këtij neni dhe kushtet që bëjnë të nevojshme paraqitjen e një kërkesë të tillë sipas përcaktimeve të Marrëveshjes së Huasë, autorizon transfertën e pagesës ose pagesave për Huadhënësin brenda 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune nga data e marrjes së Kërkesës për Pagesë.

4. Nëse MFE-ja e vlerëson të arsyeshme, përpara autorizimit për kryerjen e pagesës dhe brenda afateve të përcaktuara në pikën 3 të këtij neni, mund të kërkojë informacion shtesë ose qartësime nga Huadhënësi.

5. MFE-ja nuk ka asnjë detyrim ndaj Kërkesave për Pagesë, të cilat mund të burojnë nga vjedhja, materializimi i risqeve operationale të Huadhënësit, ose për çdo arsye tjetër që nuk është në përputhje me këtë Marrëveshje.



Neni 7

(Rikuperimi post-pagesës së garancisë)

1. Pas pagesës së garancisë për ndonjë prej Huave, MFE-ja merr në dorëzim automatikisht të gjitha të drejtat dhe mjetet ligjore, që zotëronte Huadhënësi ndaj Huamarrësit, sipas përcaktimeve të Marrëveshjes së Huasë dhe në masën e çdo pagese të kryer nga MFE-ja në kuadër të garancisë për këtë Hua. Këto të drejta dhe mjete ligjore i kalojnë MFE-së, së bashku me të drejtat dhe mjetet ligjore që ai ka në bazë të Marrëveshjes së Mirëkuptimit.

2. Pavarësisht pikës 1 të këtij neni, me përjashtim të rasteve kur:

a) MFE-ja njofton me shkrim Huadhënësin se do të ndjekë vetë procedurat për rikuperimin e detyrimeve të saj; dhe

b) Palët bien dakord që të ndalojnë ndjekjen e procedurave për rikuperimin e detyrimit në kushtet që vlerësojnë se kostot e këtyre procedurave tejkalojnë masën e detyrimit;

Huadhënësi do të ndjekë të gjitha procedurat e rikuperimit të detyrimeve, në përputhje me procedurat ligjore dhe praktikën e sektorit bankar, për të gjithë shumën e detyrimit të Huamarrësit, duke pasur detyrimin për të njoftuar pa vonesë MFE-në për çdo veprim procedural me qëllim që të mos cënohen të drejtat materiale apo procedurale të MFE-së. Në rastin kur MFE-ja njofton me shkrim Huadhënësin se do të ndjekë vetë procedurat për rikuperimin e detyrimeve të saj, të dy palët ndjekin në mënyrë të pavarur rikuperimin e detyrimeve të tyre në masën përkatëse.

3. Nëse pas pagesës së garancisë nga MFE-ja për ndonjë prej Huave, Huadhënësi ndodh që të rikuperojë një pjesë ose të gjithë detyrimin e Huasë që paraprakisht është paguar nga garancia, Huadhënësi brenda një afati prej 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune duhet të njoftojë me shkrim MFE-në në lidhje me vlerën e rikuperuar, procedurat e rikuperimit, shpenzimet e rikuperimit dhe cdo detaj tjetër që gjykon të arsyeshëm në lidhje me rikuperimin. Menjëherë pas marrjes së njoftimit, MFE-ja do të instruktojë me shkrim Huadhënësin në lidhje me detajet e pagesës. Afati për kryerjen e pagesës nga Huadhënësi në favor të MFE-së do të jetë si më poshtë:

a) Në rastin kur rikuperimi është në formën e mjeteve monetare (cash), pagesa do të kryhet jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune nga data e marrjes së instruksioneve me detajet e pagesës nga MFE-ja.

b) Në rastin kur rikuperimi nuk është në formën e mjeteve monetare, pagesa do të kryhet jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë pune nga data e konvertimit të rikuperimit në mjete monetare (cash). Konvertimi i rikuperimit në mjete monetare (cash) do të kryhet në përputhje me procedurat dhe politikën e Huadhënësit për këtë qëllim.

4. Në rast se Huamarrësi, përveç detyrimit që buron nga Huaja nën këtë Marrëveshje Garancie ka edhe detyrimet të tjera ndaj Huadhënësit, atëherë ndjekja e detyrimit që buron nga kjo Hua do të ndiqet njëkohësisht me ndjekjen e detyrimeve të tjera, pa asnjë lloj diskriminimi nga Huadhënësi, dhe çdo rikuperim i detyrimeve prej këtij Huamarrësi do të alokohet proporcionalisht me masën e detyrimeve që ai ka ndaj MFE-së dhe ndaj Huadhënësit. I njëjti parim do të jetë i vlefshëm edhe në rastin e pagesave të pjesshme që mund të kryhen nga Huamarrësi.

Neni 8

(Raportimi dhe monitorimi)

1. Huadhënësi çdo të hënë do të raportojë në formë elektronike pranë MFE-së (ose strukturës që do të autorizojë MFE-në për këtë qëllim) për Huatë e aprovuara prej tij në javën paraardhëse, duke përcjellë shumën e disbursuar, skedulin e amortizimit të Huave, Marrëveshjen e Mirëkuptimit origjinale, si edhe kopje të dokumentave shoqëruese që vërtetojnë kriteret e kualifikimit të Huamarrësve dhe kriteret për përfitimin e Huasë sipas nenit 3 të kësaj Marrëveshjeje.

2. Huadhënësi gjithashtu do të raportojë në formë elektronike në bazë mujore pranë MFE-së (ose strukturës që do të autorizojë MFE-në për këtë qëllim), jo më vonë se 15 (pesëmbëdhjetë) ditë



kalendarike nga mbyllja e secilit muaj, ecurinë e shlyerjes së Huasë, duke përfshirë në raportim informacion në lidhje me pagesat e kryera të Huasë nga Huamarrësi dhe vlerën e mbetur të Huasë.

3. Raportimet në lidhje me këtë nen, si dhe për nenet e tjera të kësaj Marrëveshjeje duhet të bëhen në formë elektronike ose me shkrim sipas rasteve të përcaktuara në nenet përkatëse. Ato duhet të dërgohen në adresat e mëposhtme:

Për Ministrinë e Financave dhe Ekonomisë:

[Adresa]

Në vëmendje të:.....

E-mail:

Faks:.....

Për Bankën XYZ:

[Adresa]

Në vëmendje të:.....

E-mail:

Faks:.....

Neni 9

(Zgjidhja e mosmarrëveshjeve)

Çdo mosmarrëveshje, kundërshti apo pretendim që lind nga ose në lidhje me këtë Marrëveshje, apo shkelja, zgjidhja ose pavlefshmëria e saj, do të zgjidhet me mirëkuptim nga palët. Nëse palët nuk arrijnë t'i zgjidhin ato me mirëkuptim, ato do të zgjidhen sipas legjislacionit shqiptar.

Neni 10

(Vlefshmëria e dispozitave)

Nëse ndonjëra nga dispozitat e kësaj Marrëveshjeje është apo bëhet e pavlefshme, ose në rast se ka ndonjë boshllëk në ndonjë prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, kjo nuk do të ndikojë në vlefshmërinë e dispozitave të tjera të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 11

(Hyrja në fuqi dhe efektiviteti)

Kjo Marrëveshje Garancie do të hyjë në fuqi, pas nënshkrimit nga palët dhe do të bëhet efektive pas disbursimit të Huasë ndërmjet Huadhënësit dhe Huamarrësit.

Neni 12

(Nënshkrimi)

Palët kontraktuese nënshkruajnë këtë Marrëveshje në 2 kopje origjinale të barazvlefshme në gjuhën shqipe (një kopje për MFE-në dhe një kopje për Huadhënësin), në Tiranë, Shqipëri, në datat e përcaktuara në krye të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 13

(Përfundimi dhe pezullimi i Marrëveshjes)

1. Kjo Marrëveshje Garancie do të quhet e përfunduar kur të gjitha detyrimet ndërmjet palëve, të cilat burojnë nga Marrëveshja e Huasë dhe kjo Marrëveshje të jenë përmbushur plotësisht, në rast se



nuk do të kërkohet përfundimi përpara kohe i saj nga ana e MFE-së ose Huadhënësi. Në rast se do të kërkohet përfundimi i kësaj Marrëveshjeje përpara kohe, ky proces nuk do të ndikojë në detyrimet e lindura deri në atë moment.

2. MFE-ja mund të pezullojë Marrëveshjen e Garancisë në çdo kohë, duke e njoftuar me shkrim Huadhënësin, në rast të ndodhjes së ndonjë prej ngjarjeve të mëposhtme:

a) Në rast se MFE-ja vërteton se Huadhënësi ka kryer një shkelje të kësaj Marrëveshjeje, ose është përfshirë në një mashtrim i cili ka ndikim të drejtëpërdrejtë tek MFE-ja;

b) Në rast se Huadhënësi nuk ka bërë asnjë disbursim huaje brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditësh kalendarike nga data e nënshkrimit të Marrëveshjes së Garancisë.

KËSHILLI I MINISTRAVE
PËRFAQËSUAR NGA
MINISTRIA E FINANCAVE DHE EKONOMISË
MINISTËR
[EMËR MBIEMËR]

BANKA XYZ
ADMINISTRATOR
[EMËR MBIEMËR]

Aneksi 1

MARRËVESHJE MIRËKUPTIMI (FORMAT TIP)

Bazuar në nenin 38 të ligjit nr. 9665, datë 18.12.2006, “Për huamarrjen shtetërore, borxhin shtetëror dhe garancitë shtetërore të huasë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar dhe nenin 676, të ligjit nr. 7850, datë 29.7.1994, “Për Kodin Civil të Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar:

[Emërtimi i Huamarrësit] bie dakord të nënshkruaj këtë Marrëveshje Mirëkuptimi në datën ____/____/2020 për përcaktimin e të drejtave dhe detyrimeve që lindin nga lëshimi Garancisë Shtetërore të Huasë, sipas Marrëveshjes së Garancisë nr._____, datë____/____/2020.

Huamarrësi X bie dakord të nënshkruajë Marrëveshjen e Mirëkuptimit datë ____/____/2020 për përcaktimin e të drejtave dhe detyrimeve që lindin nga lëshimi i Linjës së Garancisë Qeveritare, sipas Linjës së Garancisë Nr._____, datë____/____/2020.

Në rast kompensimi të humbjeve nga MFE-ja për pagesa që burojnë nga Marrëveshja e Huasë sipas Marrëveshjes së Garancisë cituar në pragrafin e mësipërm, [Emërtimi i Huamarrësit] bie dakord që të bëjë përpjekje të arsyeshme për t’i kthyer MFE-së shumën/shumat që kjo e fundit i ka paguar Huadhënësit, përfshirë edhe të gjitha kostot që mund të lidhen me to.

Në rast të kundërt, [Emërtimi i Huamarrësit] është në dijeni se MFE-ja rezervon të drejtën për të ndërmarrë të gjitha masat e përcaktuara në ligjin nr. 9665, datë 18.12.2006 “Për huamarrjen shtetërore, borxhin shtetëror dhe garancitë shtetërore të huasë në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, si edhe në ligje të tjera në fuqi për të përfutur kthimin e çdo kompensimi të kryer sipas Marrëveshjes së Garancisë.

[Emërtimi i Huamarrësit]
Nënshkrimi

**VENDIM**

Nr. 388, datë 13.5.2020

**PËR MIRATIMIN E
LETËRMARRËVESHJES SË GRANTIT
NR.TF0B1063, NDËRMJET REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË DHE BANKËS
NDËRKOMBËTARE PËR RINDËRTIM
DHE ZHVILLIM/SHOQATËS
NDËRKOMBËTARE PËR ZHVILLIM, QË
VEPRON SI ADMINISTRATORE E
FONDEVE GRANT TË SIGURUARA NGA
QEVERIA E KONFEDERATËS
ZVICERANE, PËRFAQËSUAR NGA
SEKRETARIATI SHTETËROR ZVICERAN
PËR ÇËSHTJET EKONOMIKE (SECO),
NË KUADËR TË FONDIT TË BESIMIT
ME DONATORË TË VETËM SECO,
PËR FUQIZIMIN E KAPACITETEVE
MBIKËQYRËSE TË AUTORITETIT
TË MBIKËQYRJES FINANCIARE
NË SHQIPËRI**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të nenit 19, të ligjit nr.43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Financave dhe Ekonomisë, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e letërmarrëveshjes së grantit nr.TF0B1063, ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim/Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim, që vepron si administratore e fondeve grant të siguruar nga qeveria e Konfederatës Zvicerane, përfaqësuar nga Sekretariati Shtetëror Zviceran për Çështjet Ekonomike (SECO), në kuadër të fondit të besimit me donatorë të vetëm SECO, për fuqizimin e kapaciteteve mbikëqyrëse të Autoritetit të Mbiqëqyrjes Financiare në Shqipëri, sipas tekstit bashkëlidhur këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTËR
Edi Rama**

Logo **BANKA BOTËRORE****BERZH- IDA | GRUPI I BANKËS
BOTËRORE**

Shkëlqesisë së Saj, Anila Denaj, 20 dhjetor 2019
Ministre e Financave dhe Ekonomisë
Ministria e Financave dhe Ekonomisë
Bulevardi “Dëshmorët e Kombit”, Tiranë
Republika e Shqipërisë

Lënda: Grant i SECO-s nr.TF0B1063
Projekti i Fuqizimit të Kapaciteteve
Mbikëqyrëse

Letër-Marrëveshje

Shkëlqesi,

Në përgjigje të kërkesës për asistencë financiare të bërë në emër të Republikës së Shqipërisë (“Marrësi”), me anë të letrës së datës 11 prill 2019 të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë, kam kënaqësinë t’ju informoj se Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim/Shoqata Ndërkombëtare për Zhvillim (“Banka”), në cilësinë e administratorit të fondeve në formë granti të dhëna nga Qeveria e Konfederatës Zvicerane e përfaqësuar nga Sekretariati Shtetëror për Çështje Ekonomike (SECO) (“Donatori”), në kuadër të Fondit të Besimit me Donator të Vetëm SECO-Autoriteti i Mbiqëqyrjes Financiare në Shqipëri për Fuqizimin e Kapaciteteve Mbikëqyrëse, propozon t’i japë (“Vendit Anëtar”) një grant me vlerë jo më të madhe se nëntëqind e nëntëdhjetëmijë dollarë amerikanë (990.000 USD) (“Granti”), sipas kushteve të parashikuara ose të cituara në këtë letër-marrëveshje (“Marrëveshja”), e cila përfshin Shtojcën bashkëlidhur, për të asistuar në financimin e projektit që përshkruhet në Shtojcë (“Projekti”).

Ky Grant mbështetet nga fondi i besimit i lartpërmendur për të cilin Banka merr kontribute periodike nga Donatori. Sipas Seksionit 3.02 të Kushteve Standarde (të parashikuara në Shtojcën e kësaj Marrëveshjeje), detyrimet e Bankës për të kryer pagesë në lidhje me këtë Marrëveshje nuk tejkalojnë shumën e fondeve, të cilat ia ka vendosur në dispozicion Donatori në kuadër të fondit të besimit të lartpërmendur dhe e drejta e Marrësit për të tërhequr fonde nga Granti varet nga disponueshmëria e fondeve në fjalë.



Me konfirmimin e miratimit të vet, më poshtë, Marrësi deklaron se është i autorizuar të lidhë këtë Marrëveshje dhe të realizojë Projektin sipas kushteve të parashikuara ose të cituara në këtë Marrëveshje.

Ju lutem konfirmoni miratimin e Marrësit për sa më lart, përmes vendosjes së nënshkrimit dhe datës në këtë Marrëveshje nga një zyrtar i autorizuar i Marrësit, dhe t'i ktheni Bankës një kopje të nënshkruar sipas rregullave. Me marrjen e kësaj kopjeje të siglur, kjo Marrëveshje hyn në fuqi duke filluar pasi Marrësi të ketë njoftuar për përfundimin e procedurave të tij të brendshme.

Me respekt,
BANKA NDËRKOMBËTARE PËR
RINDËRTIM DHE ZHVILLIM DHE
SHOQATA NDËRKOMBËTARE PËR
ZHVILLIM

Nënshkrimi
Maryam Salim
Drejtoresh e Zyrës së Bankës Botërore në
Shqipëri
Rajoni i Evropës dhe Azisë Qendrore

MIRATOI:
REPUBLIKA E SHQIPËRISË

Nënshkrimi
Përfaqësuesi i Autorizuar
Emri Anila Denaj
Titulli Ministër i Financave dhe Ekonomisë
Data 15 prill 2020
Dokumentet bashkëlidhur:

1) “Kushtet standarde të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim dhe të Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim për financimet në formë granti që jep Banka me mjetet e Fondeve të Besimit”, datë 25 shkurt 2019

2) Letër Disbursimi dhe Informacioni Financiar, me të njëjtën datë me të kësaj Marrëveshjeje, së bashku me “Udhëzimin për Disbursimin e Fondeve për Financimin e Projekteve të Investimit”, shkurt 2017

Grant i SECO-s nr.TF0B1063
SHTOJCË

Neni 1

Kushtet standarde: Përkufizime

1.01. Kushtet standarde. Kushtet Standarde (siç përkufizohen në seksionin 1.02 në poshtë) përbëjnë pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje.

1.02. Përkufizime. Nëse nuk e kërkon ndryshe konteksti, termat që fillojnë me shkronjë të madhe në këtë Marrëveshje kanë kuptimin e vendosur për to në Kushtet Standarde ose në këtë seksion:

a) “Autoriteti Shqiptar i Mbikëqyrjes Financiare” ose “AMF” është Autoriteti shqiptar i Mbikëqyrjes Financiare, një institucion i pavarur publik, i cili është krijuar dhe funksionon në bazë të ligjit nr.9572, datë 3.7.2006 “Për Autoritetin e Mbikëqyrjes Financiare”, ose çdo subjekt pasardhës i tij i caktuar në mënyrë ligjore.

b) “Udhëzimet anti-korrupsion”, për qëllime të paragrafit 2 të shtojcës së Kushteve Standarde, janë “Udhëzimet për parandalimin dhe luftën kundër krimit ekonomik dhe korrupsionit në projektet e financuara me hua të BNRZH-së dhe kredi e grante të SHNZH-së”, datë 15 tetor 2006, rishikuar në janar 2011 dhe nga data 1 korrik 2016.

c) “Kategoria” është një kategori e përcaktuar në tabelën në seksionin 3.01 të kësaj Marrëveshjeje.

d) “Drejtoria e Përgjithshme e Financimeve dhe Kontraktimeve për Fondet e BE-së, Bankës Botërore dhe Donatorëve të Tjerë” ose “DPFK” është Drejtoria e Përgjithshme e Financimeve dhe Kontraktimeve për Fondet e BE-së, Bankës Botërore dhe Donatorëve të Tjerë në varësi të Ministrisë së Financave dhe Ekonomisë të Marrësit ose çdo pasardhës ligjor i saj.

e) “Kostot operative” janë kostot e arsyeshme, të miratuara nga Banka, për shpenzime shtesë të lindura për llogari të zbatimit të Projektit, kostot e komunikimit dhe sigurimit, komisionet bankare, fotokopjimi/printimi i dokumenteve, mallrat e konsumit, kostot e udhëtimit dhe dietat për personelin e Projektit për udhëtimet e kryera në lidhje me zbatimin e projektit.

f) “Rregullat për prokurimet” janë, në kuptim të paragrafit 20 të Bashkëlidhjes së Kushteve Standarde, “Rregullorja e Bankës Botërore për prokurimet për huamarrësit e financimeve të



projekteve të investimeve”, korrik 2016, rishikuar në nëntor 2017 dhe në gusht 2018.

g) “Kushtet Standarde” janë “Kushtet standarde të Bankës Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim dhe të Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim për financimet në formë granti që jep Banka me mjetet e Fondeve të Besimit”, datë 25 shkurt 2019.

h) “Trajnimi” janë kostot e arsyeshme, të miratuara nga Banka, për trajnimin e kryer në kuadër të Projektit, duke përfshirë pagesën e mësimit, kostot e udhëtimit dhe qëndrimit për pjesëmarrësit në trajnim, kostot e lidhura me gjetjen e shërbimeve të trajnuesve, lektorët, qiraja e mjediseve dhe mjeteve të trajnimit, përgatitja dhe riprodhimi i materialeve të trajnimit dhe kosto të tjera të lidhura drejtpërdrejt me përgatitjen dhe zbatimin e kursit të trajnimit (por pa përfshirë mallrat dhe shërbimet e konsulentëve).

Neni 2 Zbatimi i Projektit

2.01. Objektivat dhe përshkrimi i Projektit. Objektivi i Projektit është fuqizimi i kapacitetit të AMF-së për të rregulluar dhe mbikëqyrur tregjet e kapitalit, dhe fuqizimi i zhvillimit të tregjeve për produktet e tregjeve të kapitalit nëpërmjet rritjes së ndërgjegjësimit dhe edukimit financiar dhe nxitjes së novacionit financiar.

Projekti përbëhet nga pjesët e mëposhtme:

Komponenti 1: Fuqizimi i funksioneve rregullatore dhe mbikëqyrëse të AMF-së

Mbështetje për përgatitjen e rregulloreve dhe udhëzimeve përkatëse në lidhje me ligjin e sapomiraturar për tregjet e kapitalit në Shqipëri.

Komponenti 2: Fuqizimi i mbikëqyrjes me bazë riskun për Tregjet e Kapitalit nga AMF-ja:

a) Fuqizimi i kapacitetit të AMF-së për administrimin dhe mbikëqyrjes me bazë riskun, mes të tjerash nëpërmjet: i) dhënies së informacionit mbi llojet e të dhënave që duhen mbledhur dhe analizën kundrejt risqeve të sistemit dhe ii) kryerjes së aktiviteteve për ngritjen e kapaciteteve në lidhje me përdorimin e këtyre të dhënave për përgatitjen e raporteve në funksion të mbikëqyrjes.

b) Zhvillimi i një mjedisi të administrimit të risqeve brenda institucionit, ndër të tjera nëpërmjet: i) krijimit të një regjistri të risqeve dhe hartimit të

rregulloreve për këtë qëllim; dhe ii) kryerjes së aktiviteteve të ngritjes së kapaciteteve/ndërgjegjësimit me palë interesi dhe punonjës të përzgjedhur në lidhje me një mjedis të tillë të administrimit të risqeve.

Komponenti 3: Zhvillimi i kapacitetit të AMF-së për të monitoruar dhe mbikëqyrur tregjet e letrave me vlerë:

a) Fuqizimi i kapacitetit të AMF-së për inspektim, hetim dhe zbatim në lidhje me tregjet e letrave me vlerë dhe fondeve të investimeve, ndër të tjera nëpërmjet: i) ofrimit të trajnimit në detyrë për inspektimin e agjencive të administrimit të aktiveve të fondeve të investimeve dhe të depozitarëve; dhe ii) përgatitjes së një manuali të zbatimit, duke përfshirë financimin e aktiviteteve të ngritjes së kapaciteteve dhe vizitave të shkëmbimit në tregje më të përparuara me kuadër të ngjashëm ligjor.

b) Mbështetja e AMF-së për t'i zhvilluar kapacitetet për monitorimin e aktiviteteve të tregjeve të kapitalit për të zbuluar dhe parandaluar manipulimet e tregut dhe abuzimet e tregut, ndër të tjera nëpërmjet: i) përgatitjes së një raporti ku të përshkruhen nevojat e AMF-së për një sistem të mbikëqyrjes së tregut, duke përfshirë identifikimin e specifikimeve për një sistem të tillë; dhe ii) ngritjes së kapaciteteve të punonjësve të përzgjedhur të AMF-së për monitorimin e aktiviteteve të tregjeve të kapitalit.

c) Dhënia e mbështetjes rregullatore dhe mbikëqyrëse, trajnimit dhe orientimit për AMF-në.

Komponenti 4: Mbështetja e AMF-së në punën për zhvillimin e tregjeve të kapitalit:

Dhënia e asistencës teknike AMF-së: (a) në kryerjen e aktiviteteve të përzgjedhura në lidhje me ndërgjegjësimin dhe edukimin financiar, për të arritur një rezultat të identifikueshëm dhe të qëndrueshëm në kohë; dhe (b) për trajtimin e mundësive dhe vështirësive që lindin nga rritja e përdorimit të teknologjisë nga subjektet që ushtrojnë aktivitet në treg; dhe asistimi i AMF-së për të përgatitur dhe shpërndarë një dokument për politika në lidhje me përdorimin e novacionit financiar në ofrimin e produkteve dhe shërbimeve në tregjet e kapitalit.

Komponenti 5: Menaxhimi dhe zbatimi i projektit:

Mbështetje për administrimin dhe zbatimin e projektit.



2.02. Realizimi i Projektit në përgjithësi. Marrësi deklaron angazhimin e tij për objektivat e Projektit. Për këtë qëllim, Marrësi e realizon Projektin nëpërmjet AMF-së dhe DPFK-së, në përputhje me dispozitat e: (a) nenit II të Kushteve Standarde; (b) Udhëzimeve Anti-korrupsion; dhe (c) këtij neni II;

2.03. Masat organizative institucionale dhe të tjera.

a) Për qëllime të realizimit të Projektit, Marrësi, nëpërmjet AMF-së: i) është përgjegjës për zbatimin, menaxhimin, bashkërendimin dhe kontrollin mbikëqyrës, në përgjithësi, të Projektit; dhe ii) mban, në çdo moment, gjatë zbatimit të Projektit, numrin e mjaftueshëm të punonjësve me detyra, kualifikime dhe përvojë të pranueshme për Bankën.

b) Pa u kufizuar tek dispozitat e shkronjës “a” të Seksionit 2.03 më lart, Marrësi garanton që gjatë të gjithë zbatimit të Projektit, DPFK: i) i jep AMF-

së, së cilës i është ngarkuar zbatimit teknik i Projektit, mbështetje për prokurimin, drejtësinë financiar dhe monitorim-vlerësimin; dhe ii) mban, në çdo moment, gjatë zbatimit të Projektit, numrin e mjaftueshëm të punonjësve me detyra, kualifikime dhe përvojë të pranueshme për Bankën.

Neni 3

Tërheqja e fondeve të Grantit

3.01. Shpenzimet e lejuara. Marrësi mund t'i tërheqë fondet e Grantit sipas dispozitave të: (a) nenit III të Kushteve Standarde dhe (b) këtij seksioni; për të financuar shpenzimet e lejuara sipas shumës së caktuar dhe, nëse zbatohet, deri në përqindjen e përcaktuar kundrejt secilës kategori të tabelës së mëposhtme:

Kategoria	Shuma e shpërndarë e Grantit (shprehur në USD)	Përqindja e shpenzimeve që do të financohen (përfshirë tatimet)
1) Shërbimet e konsulencës, trajnimit dhe kostos operative	990.000	100%
SHUMA TOTALE	990.000	

3.02. Kushtet për tërheqjen. Pavarësisht dispozitave të seksionit 3.01 të kësaj Marrëveshjeje, nuk mund të kryhet asnjë tërheqje për pagesat e kryera para datës së hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

3.03. Periudha e tërheqjes. Data e mbylljes është 31 dhjetor 2022.

Neni 4

Përfaqësuesi i Marrësit; Adresat

4.01. Përfaqësuesi i Marrësit. Përfaqësuesi i Marrësit, i përmendur në seksionin 7.02 të Kushteve Standarde, është ministri përgjegjës për financat në atë kohë.

4.02. Adresa e Marrësit. Për qëllime të seksionit 7.01 të Kushteve Standarde:

a) Adresa e Marrësit është:
Ministri i Financave dhe Ekonomisë
Bulevardi Dëshmorët e Kombit, nr. 3
Tiranë

Republika e Shqipërisë; dhe

b) Adresa elektronike e Marrësit është:

Sekretariamin@financa.gov.al

4.03. Adresa e Bankës. Për qëllime të Seksionit 7.01 të Kushteve Standarde:

a) Adresa e Bankës është:

Banka Ndërkombëtare për Rindërtim dhe Zhvillim dhe

Shoqata Ndërkombëtare për Zhvillim

1818 H Street, N.W. Washington, D.C. 20433

United States of America; and

b) Adresa elektronike e Bankës është:

jjager@worldbank.org, kgjika@worldbank.org



VENDIM

Nr. 400, datë 14.5.2020

**PËR DISA SHTESA DHE NDRYSHIME
NË VENDIMIN NR.82, DATË 14.2.2018,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR
NGARKIMIN E AGJENCISË SË
BLERJEVE TË PËRQENDRUARA PËR
KRYERJEN E PROCEDURAVE TË
PROKURIMIT PUBLIK, NË EMËR DHE
PËR LLOGARI TË KRYEMINISTRISË,
MINISTRIVE DHE INSTITUCIONEVE
TË VARËSISË, PËR DISA MALLRA DHE
SHËRBIME”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës, të pikës 3, të nenit 11, të ligjit nr.9643, datë 20.11.2006, “Për prokurimin publik”, të ndryshuar, dhe të pikës 1, të nenit 2, të tekstit “Rregullat e prokurimit publik”, bashkëlidhur vendimit nr.914, datë 29.12.2014, të Këshillit të Ministrave, “Për miratimin e rregullave të prokurimit publik”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit të Brendshëm, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Në vendimin nr.82, datë 14.2.2018, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

1. Në pikën 1 bëhen këto shtesa dhe ndryshime:

a) Në nënndarjen 1.15, pas fjalëve “... materiale shtypshkrimi” shtohen fjalët “..., me përjashtim të shtypshkrimeve dhe të letrave me vlerë që prokurohen sipas legjislacionit në fuqi”.

b) Nënndarja 1.21 shfuqizohet.

2. Pas pikës 3 shtohet pika 3.1, me këtë përmbajtje:

“3.1. Përjashtohet nga zbatimi i këtij vendimi Shërbimi Informativ i Shtetit, i cili lejohet t'i realizojë vetë procedurat e prokurimit, për plotësimin e nevojave me mallra dhe shërbime.”.

3. Pika 4 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“4. Lidhur me objektet e përmendura në pikat 1.1, 1.6, 1.7, 1.11, 1.12, 1.13, 1.14, 1.15, 1.17, 1.18, 1.19, 1.20, 1.22 dhe 1.24, të pikës 1, të këtij vendimi, Agjencia e Blerjeve të Përqendruara të qendërzojë/të fillojë kryerjen e procedurave të prokurimit me paraqitjen e çdo kërkesë nga autoritetet kontraktore, të cilat përcaktojnë të

dhënat teknike e sasiore të mallrave e shërbimeve që do të prokurohen, si dhe përlllogaritjen e fondit përkatës.”.

5. Pas pikës 4 shtohet pika 4.1, me këtë përmbajtje:

“4.1. Nëse Agjencia e Blerjeve të Përqendruara, gjatë verifikimit të përputhshmërisë së kërkesave të dërguara nga autoritetet kontraktore, me legjislacionin dhe standardet në fuqi, vlerëson se të dhënat teknike e sasiore të mallrave dhe të shërbimeve, të objekteve të prokurimit të qendëruara, duhet të ndryshohen ose të saktësohen, i kërkon autoritetit kontraktor rishikimin e tyre përpara publikimit të procedurës.”.

5. Në pikën 6, fjalët “... të të njëjtit lloj ...” zëvendësohen me “... që prokurohen në mënyrë të përqendruar, sipas këtij vendimi ...”.

6. Në pikën 7 bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

a) Shkronjat “b” dhe “c” ndryshohen, si më poshtë vijon:

“b) Të përlllogarisë fondin limit për sasitë e pritshme të mallrave dhe të shërbimeve që do të prokurohen, bazuar në kërkesat, afatin e marrëveshjes kuadër dhe fondin limit të dërguar nga autoritetet kontraktore;

c) Të shqyrtojë ankesat e operatorëve ekonomikë.”.

b) Pas shkronjës “c” shtohen shkronjat “ç”, “d” dhe “dh”, me këtë përmbajtje:

“ç) Të bashkërendojë punën me autoritetet kontraktore, për mbledhjen e përpunimin e të dhënave teknike e sasiore, të mallrave dhe shërbimeve të vazhdueshme dhe/ose të unifikuara;

d) Të verifikojë përputhshmërinë e kërkesave të dërguara nga autoritetet kontraktore, me legjislacionin dhe standardet në fuqi;

dh) Të njoftojë autoritetet kontraktore që të lidhin një ose disa kontrata, sipas nevojave të tyre, brenda afatit dhe fondit të përcaktuar në marrëveshjen kuadër.”.

7. Pika 8 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“8. Në rastin kur Agjencia e Blerjeve të Përqendruara kryen procedura prokurimi për të lidhur kontratë dhe jo marrëveshje kuadër, ka këto detyra dhe përgjegjësi:

a) Të bashkërendojë punën me autoritetet kontraktore, për mbledhjen e përpunimin e të dhënave teknike e sasiore, të mallrave dhe të shërbimeve objekt prokurimi;



b) Të verifikojë përputhshmërinë e kërkesave të dërguara nga autoritetet kontraktore, me legjislacionin dhe standardet në fuqi;

c) Të përllogarisë fondin limit të kontratës për sasitë e mallrave dhe shërbimeve që do të prokurohen, para publikimit të tenderit, bazuar në kërkesat dhe fondin limit të autoriteteve kontraktore;

ç) Të zhvillojë procedurat për prokurimin e këtyre mallrave dhe shërbimeve deri në shpalljen e fituesit;

d) Të shqyrtojë ankesat e operatorëve ekonomikë;

dh) Të njoftojë autoritetet kontraktore që të lidhin kontratë.”

8. Shkronja “ç”, e pikës 13, shfuqizohet.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

URDHËR
Nr. 308, datë 11.5.2020

**PËR NJË NDRYSHIM NË URDHRIN
NR. 193, DATË 20.3.2020 “PËR
MBYLLJEN APO KUFIZIMIN E
LËVIZJEVE NË REPUBLIKËN E
SHQIPËRISË”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102, të Kushtetutës, të neneve 7, pika 4, dhe 15, të ligjit nr.15/2016, “Për parandalimin dhe luftimin e infeksioneve dhe sëmundjeve infektive”, të ndryshuar, si edhe në zbatim të udhëzimeve të Institutit të Shëndetit Publik, me qëllim mbrojtjen e shëndetit të popullatës nga infeksioni i shkaktuar nga COVID-19,

URDHËROJ:

Në urdhrin nr.193, datë 20.3.2020 “Për kufizimin e lëvizjeve në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, bëhet ndryshimi si vijon:

1. Në tabelën bashkëlidhur urdhrin bëhet ky ndryshim:

Lejohen	8553	Aktivitete të shkollave të drejtimit të mjeteve (përfshijtur mësimdhënia <i>online</i>)
---------	------	--

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë.

MINISTËR I SHËNDETËSISË DHE
MBROJTJES SOCIALE
Ogerta Manastirliu

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2020

Adresa: Rr. "Nikolla Jorga", Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006

Çmimi 168 lekë